

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Mateyu 1

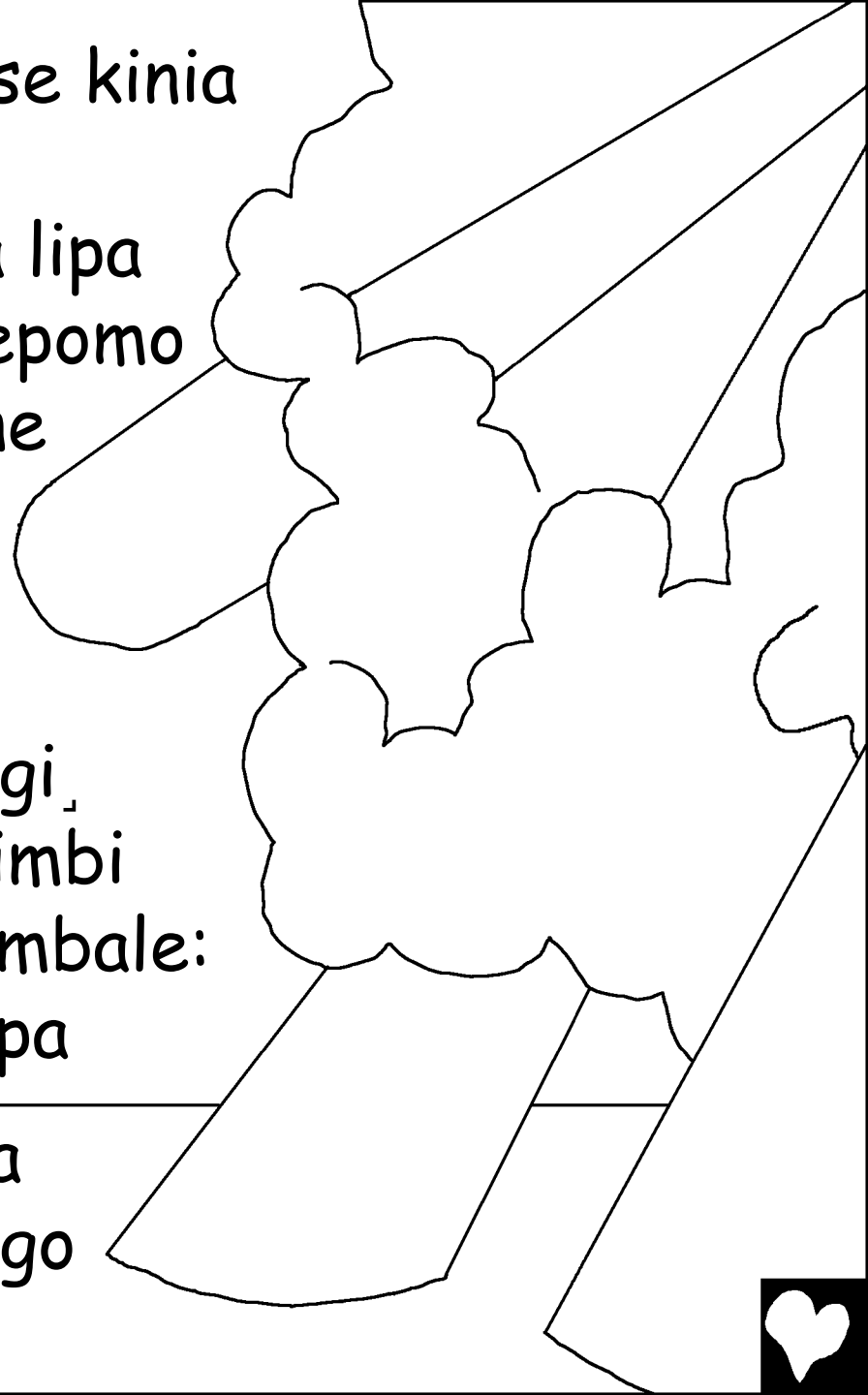


Ellisapete bolango olona mondopili oli se-pakara kolopa, talo-pakara sipamo ke topa gilierimu kinia Pulu Yemone mulu-koleana angello Geperiele kolea Gallilli disiriki Nasarete taonona lipa mundorumu.

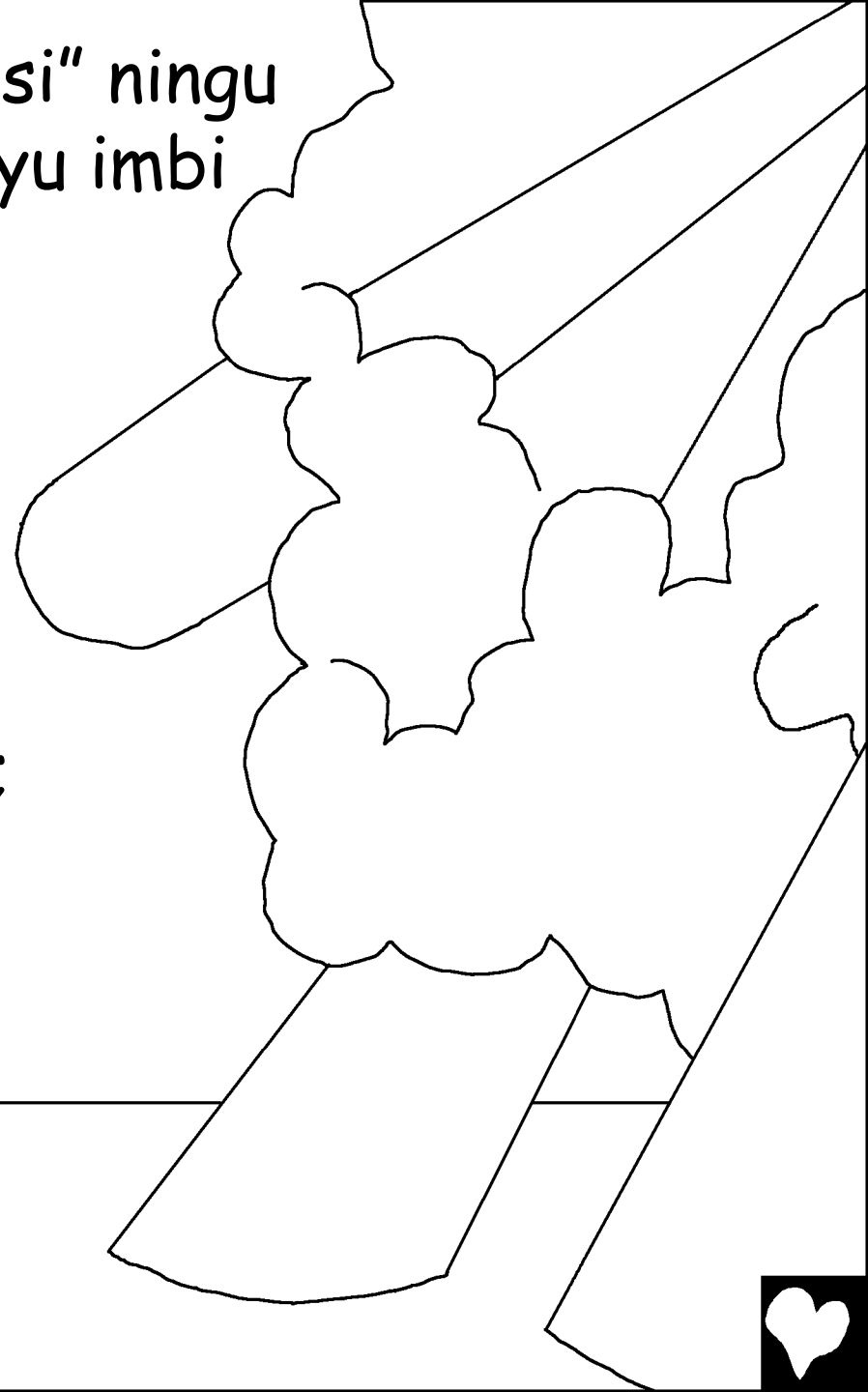


Kanuna ambo-wenepo se, ye se kinia  
u naa peli we molorumu  
ambo-wenepomo molorumuna lipa  
mundorumu. Kanu ambo-wenepomo  
yunga pulu lierimu yombomane  
'Yu ye se pupili.' ningu ala  
sinderingi yemonga imbi  
Josepo. Kanu yemo yunga  
anda-kolepa se ye nokoli kingi  
Depiti. Ambo-wenepomonga imbi  
Maria. Angellomone yundu nimbale:  
"Maria, Pulu Yemone nu kanopa

peanga pilkimu kene pipili naa  
koloyo. Pílie. Nu pe olona kango  
se mondokole menimu."



Mengole yunga imbimu "Yesusi" ningu  
sieni. Yu ye nokoli molomba, yu imbi  
leko 'Paa Olandopa-Ye  
Molemomonga Malo.' ningíla;  
Ye-Awili Pulu Yemone 'Yunga  
anda-kolepa Depiti Isirele  
yombomanga ye nokoli kingi  
tondolomo molorumu mele  
yu aku sipa molopili.' nimbála;



ononga anda-kolepa Jekopone kalopa  
liltimu yomboma yuni supulka  
nokombala; Yu ye nokoli kingi  
awilimu molopa mindi pumbá."  
nirimu. Mariane angellomondo  
nimbale: "I nkinu  
ulumu nambi sepa  
sembamondo  
nikinuye? Na ye  
se naa purundu  
kanumu." nirimu.



Mulu-koleana angellomone Mariando ungu  
nimba pora sipale kelepa purumu kinia pe  
Maria kolea Judia disiriki pumba ma-pangi  
senga ola taono se  
lierimuna purumu. Pumba  
akuna ye Sekarayanga  
ulkana sukundu  
pumbale ambo  
Ellisapete kanopa "Na  
okoro." nirimu kinia  
kanguloringili.



Ellisapetene Marianga ungumu pilierimu  
kinia Ellisapete yunga olona bolangomo  
pukua topa ola mania serimu pilierimu.  
Kanu-kinia Pulu Yemonga  
Mini Kake Sélimu  
Ellisapetenga konopuna  
pumba molopa manda  
serimu kinia "I-siku  
i-siku ni." nirimu mele  
Ellisapetene ungu  
tondolo sepa nimba  
nimbale: "Ambo  
molemelemanga pali  
nu maloya."



"Ambomanga pali Pulu Yemone nu  
olandopa sepa peanga sirimu. Bolango nu  
olona mondolenomo kepe yuni sepa  
peanga simbala."



Yesusi, Pulu Yemone "Ono nokopa kondomba ye se lipu mundumbu." nimba u nimba taltorumu ye nokoli Karasimu, yu meringi semanemo i-sipa: Yunga anumu Marianga pulu lierimu yombomane "Maria Josepone lipili." ningu koronga niringi-na-kolo u Josepo pea seluna naa peangili Mini Kake Sélimuni Maria yunga olona bolango se mondondorumumu Maria yuyu pilierimu.



Kanu-kinia yunga ye Josepo yu ye sumbi nílumu  
molorumu-kulu Maria olo  
mondorumu kinia pilipale  
'Maria olie naa polopili.'  
nimba 'Yombo awisili  
molangi yu semu mele  
nimbu para naa sipu  
yu yuyu molomba  
kinia kiyongo nimbu  
we "Kamu pu." niembo.'  
konopu lierimu.



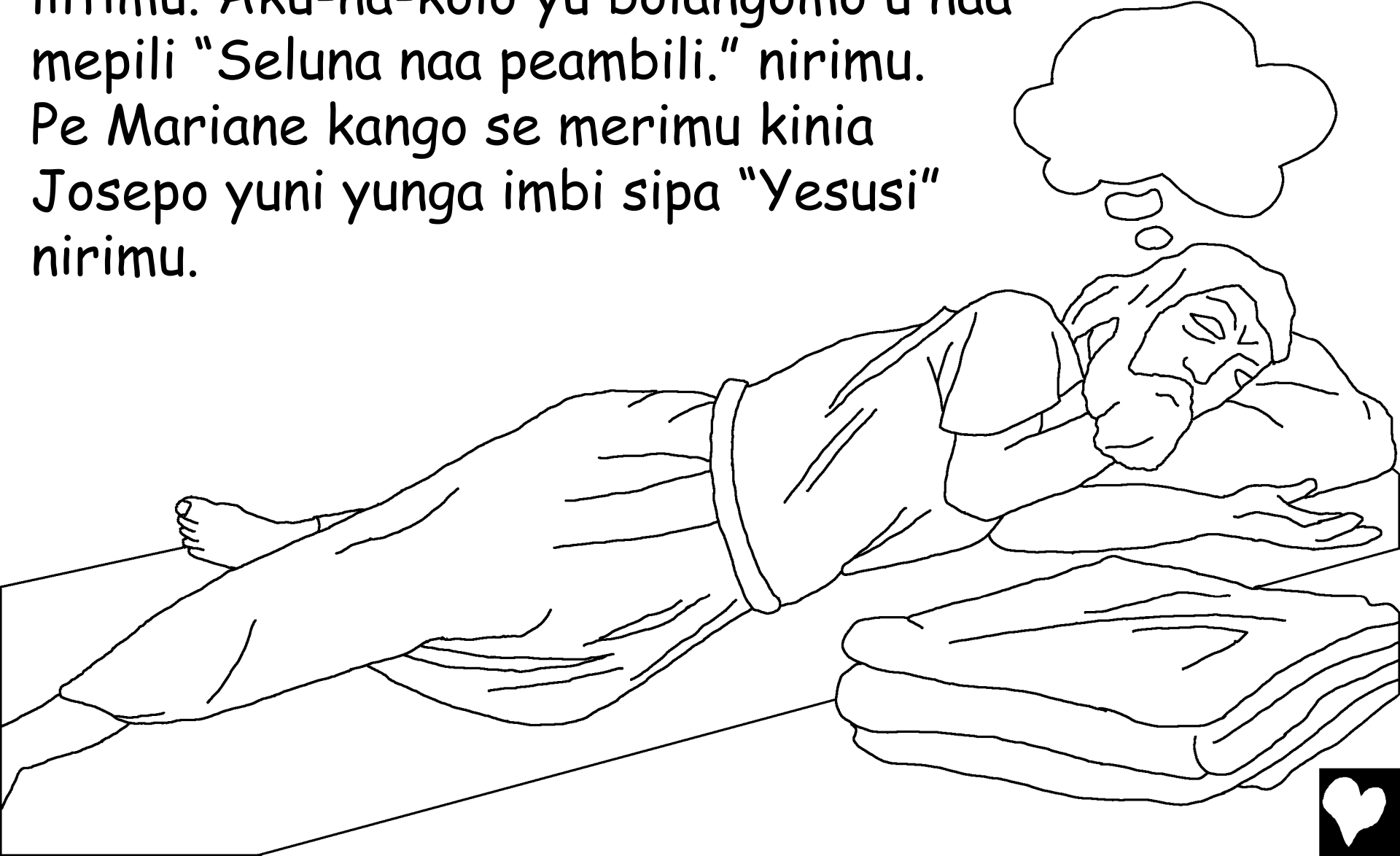
Josepo aku sipa konopu kimbu sipa molopili  
Ye-Awilimunga angello sene Josepo uru kaima se  
sipa nimbale: "Josepo, ye nokoli kingi  
Depitini kalopa liltimu yemo, Mini Kake  
Sélimuni Maria ungu se serimu-kulu yu  
olo mondolemo kene nuni yu linindu pipili  
naa kolko, li." "nirimu." "Yu kango kanopa  
limba."



"Kanu kangomone yunga yomboma 'Ononga konopuna ulu-pulu-kiri selemelema pepili molkole mindili nonge.' nimba ono lipa tapondopa, mindili nolemolá aulkana wendo lipa, yu-kinia pea molko kondonge aulkana lipa mondomba kene yunga imbi siku "Yesusi" nieni." nirimu.



Josepo uru pepa makilipale Ye-Awilimunga  
angellomone nirimu mele pilipa lipa sepale ambomo  
liltimu. Aku-na-kolo yu bolangomo u naa  
mepili "Seluna naa peambili." nirimu.  
Pe Mariane kango se merimu kinia  
Josepo yuni yunga imbi sipa "Yesusi"  
nirimu.



„Jono pamemo molopili, Romo Gapomano Ye Paa Awili  
Kumbina 'Sisa Okasitasi' nílímuni ungu-mane se nimba  
panjipale "Romo  
gapomanomone nokolemo  
koleamanga  
molemele



yomboma pali  
imbi liemili." nirimu.



Ungu-mane akumu Okasitasini nimba panjerimu kinia,  
yomboma pali ononga anda-kolepalimane kalko lilingi  
koleamanga yu-mele-mele  
ono puringi.



Ye Josepo kolea Gallilli disiriki Nasarete taonona  
molopa, 'Romo ye nokolimuni 'Yomboma imbi liemili.'  
nirimu pilipale nirimumuni,  
Nasarete mundupa kelepa,  
yu kalopa liltimu  
anda-kolepa



Depiti u  
perimu kolea  
Judia disiriki pumba  
Betellieme taonona purumu.



Akuna "Oltonga imbitolo liengi pambili." ningu yu nondopa limba ambo Maria kinia olo akuna puringili. Maria ulka pélimu pea puringili.



Betellieme sukundu  
punguli, yombo ponenge  
ongo pe-pu-pu seringi  
ulkamo sengepea  
serimu-kulu olo  
kongi dongi kinia  
kaoma panjeringi  
ulkana

pungu  
peringili.



Akuna peringili kinia,  
Maria bolango mini  
torumu.



Pe kango se kanopa liltimu. Aku kangomo yunga komolayemo. Kanopa lipale mulu-wambale marene lipa kangomo okopa, kongimanga langi noringi okolo senga suku taltorumu.



Betellieme, ultukundu kongi sipisipi tapu-ye mare era kalamanga ipulieli ononga sipisipima tapu seko moloringi.



Kanu-kinia ono moloringina Ye-Awilimunga angello se omba mona gilierimu kanoko, Ye-Awilimunga pa tondolo-sepa sélimu omba ono

moloringi koleana pa serimu kanokole, ono mini-wale awili seko mundoringi.



Aku-na-kolo angellomone nimbale: "Nane ono semane  
peanga se topo simbú okoro kene pipili naa kolayo. I  
semanemo yomboma pali konopu  
singí semanemo. Kiniá u

molorumu  
ye nokoli  
kingi  
Depitinga  
taonona ambo

sene kango  
se memu."



Yu Yomboma Lipa Tapondopa Mindili Nongo Molko  
Kinjilimili Aulkana Wendo Lipa, Manda Molko  
Kondonge Aulkana Lipa Mondomba  
Kangomo; yu Pulu Yemone



"Ono  
nokopa  
kondomba ye  
se lipu  
mundumbu."

nimba u nimba  
taltorumu ye  
nokoli Karasimu;  
yu Ye-Awilimu."



"Sika nikiru molo kolo tokoronje ono pungu kanangi  
mele nimbu siembo. Bolango kiki se mulu-maminiane  
okoko, kongimanga langi noringi  
okolo senga taltongemo



pungu  
kanoko  
lendenge.  
Aku siku  
kanoko

lendekole nane  
'Sika nimu lémo.'  
ningu pilingí."  
nirimu.



Aku nirimu kinia popenge seko mulu-koleana angello  
paa awisili u orumu angellomo gilierimuna  
ongo mona gilkuli niringimuni, ....



... Pulu Yemonga imbi ambolko paka tondoko  
yu kape ningu ninguli: "Mulu-Koleana Paa  
Olandopa Pulu Yemonga imbi paa ola  
molopili."





Aku ninguli ono kongi sipisipi tapu-yema  
munduku kelko mulu-koleana kelko olando  
puringi. Angelloma kelko mulu-koleana  
olando puringi kinia sipisipi tapu-Yemane  
anju yando ninguli: . . .



Angelloma kelko mulu-koleana olando puringi kinia sipisipi tapu-Yemane anju yando ninguli: "Olio Betellieme pumbu i ungu kiniá wendo okomo mele Ye-Awilimuni nimba simu ungu kanumu kano-pamolo." niringi.



Aku ninguli popenge seko punguli  
niringimuni, Maria Josepotolo moloringili  
kanoko, bolango kikimu kongimanga langi  
noringi okolona suku lierimu kanoko  
lenderingi.



Yu kanokole, u angellomone ono aku  
bolangomondo nimba sirimu mele  
yomboma ningu siringi.



Erote kolea Judia  
disiriki yombomanga  
ye nokoli kingimu  
molopili Mariane  
kolea Judia,  
Betellieme



taonona Yesusi merimu.



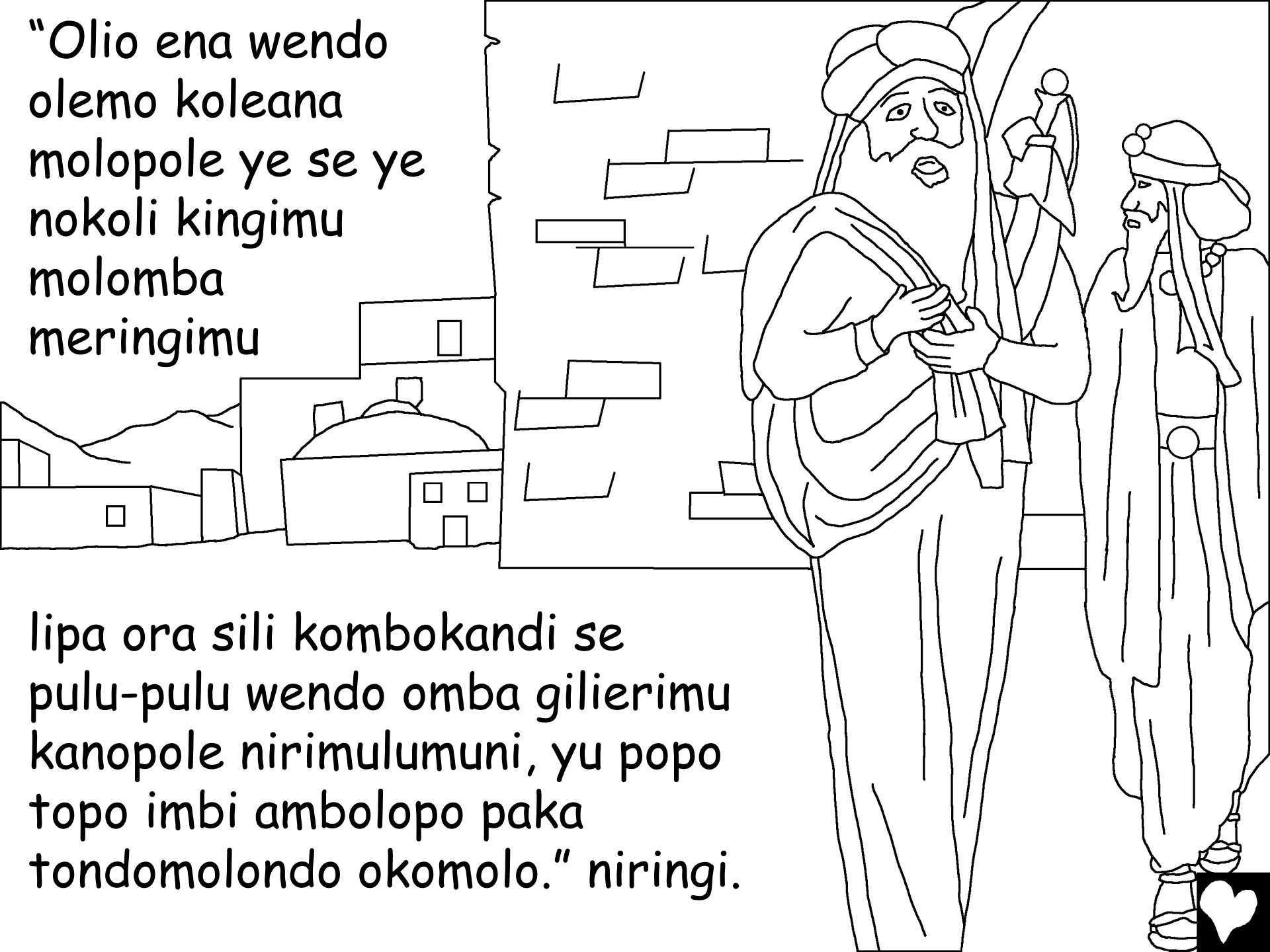
Kanu walemanga ena  
wendo oli koleana  
pilipa kondoli peli ye  
pokore alieli 'ulu  
mare wendo  
okomonje



piliamili.' ningu kombokandima mimi  
siku kanoko moloringi yema  
kolea-awili Jerusalleme ongo  
ninguli: "Juda yombomanga ye  
nokoli kingimu molomba  
kango meringimu sena molemoye?"



"Olio ena wendo  
olemo koleana  
molopole ye se ye  
nokoli kingimu  
molomba  
meringimu



lipa ora sili kombokandi se  
pulu-pulu wendo omba gilierimu  
kanopole nirimulumuni, yu popo  
topo imbi ambolopo paka  
tondomolondo okomolo." niringi.



Kanu-kinia we-yomboma naa  
kanoko naa pilku molangi  
Erotene pilipa kondoli  
peli yema "Waa." nimba  
kombokandimu pulu-pulu  
wendo omba gilierimu  
walemo mangilipa pilipale  
nirimumuni, yundu ningu  
siringi kinia pilipa onondo  
nimbale: . . .



... "Ono Betellieme  
pungu kangomo wamoko  
koro-payo! Kanoko  
lendekole na ongo ningu  
sieyo. Na kepe yu ombo  
popo topo imbi ambolopo  
paka tondambo wambo."  
nirimu.



Kingimuni aku sipa nirimu pilkuli ono kelko pungu kano-puringi. Kanu-kinia ena wendo oli koleana molkole kombokandi kanoringimu ono puringina kumbi lepa pumbá pumbale kangomo molorumu ulka imuna pumba ola gilierimu.



Ulkana sukundu punguli kangomo kinia anumu Maria  
kinia moloringilina pungu kanoko lenderingi. Kanokole  
kangomonga kumbikerena komorongo  
toko pondoko ma kanokole yu  
popo toko imbi ambolko paka  
tondoringi. Paka tondokole  
ono wale peanga  
mengo oringima  
apisiku méle  
peangama wendo  
liku yu siringi.



Kou-gollo kinia, paura kalolemele kinia muna paa toli  
paura se kinia, wambola muna paa toli se kinia, aku  
mélema yu siringi. Kanu-kinia Pulu

Yemone ono uru-kaima sipa  
onondo nimbale: "Ono Erote  
molemona kelko pu naa pangi,  
mólo." nirimu kinia  
pilkuli ono aulka  
senga lupa ongole  
ulkando puringi.



Kanu-kinia pilipa kondoli peli  
yema kelko puringi kinia  
Ye-Awilimunga angello sene  
Josepo uru-kaima sipa  
nimbale: "Ye nokoli kingi  
Erotene nondopa yunga  
ami-yemando "Kangomo  
koroko toko kondo-paa!"  
nimbá kene nu ola  
molkole

kangomo kinia anumu kinia  
liku mengo kolea Isipindu  
kowa pungu molo-payo.



Ne anju molkole ningímuni,  
pe nane "Kelko yando  
waa." nimbú kinia wangi. U  
mólo." nirimu. Aku nirimu  
kinia pilipale Josepo ola  
molopale ipulieli  
anungulutolo lipa memba  
Isipindu purumu.



'Erote kolomba kinia kelepo  
ulkando pumulú.' ningu u Isipi  
anju moloringi. Aku  
seringimunga Pulu  
Yemone ungu-umbu  
tondorumuma pilipa  
yomboma nimba sirimu  
ye Osia ne ulu se pe  
wendo ombá u nirimu  
mele kamu

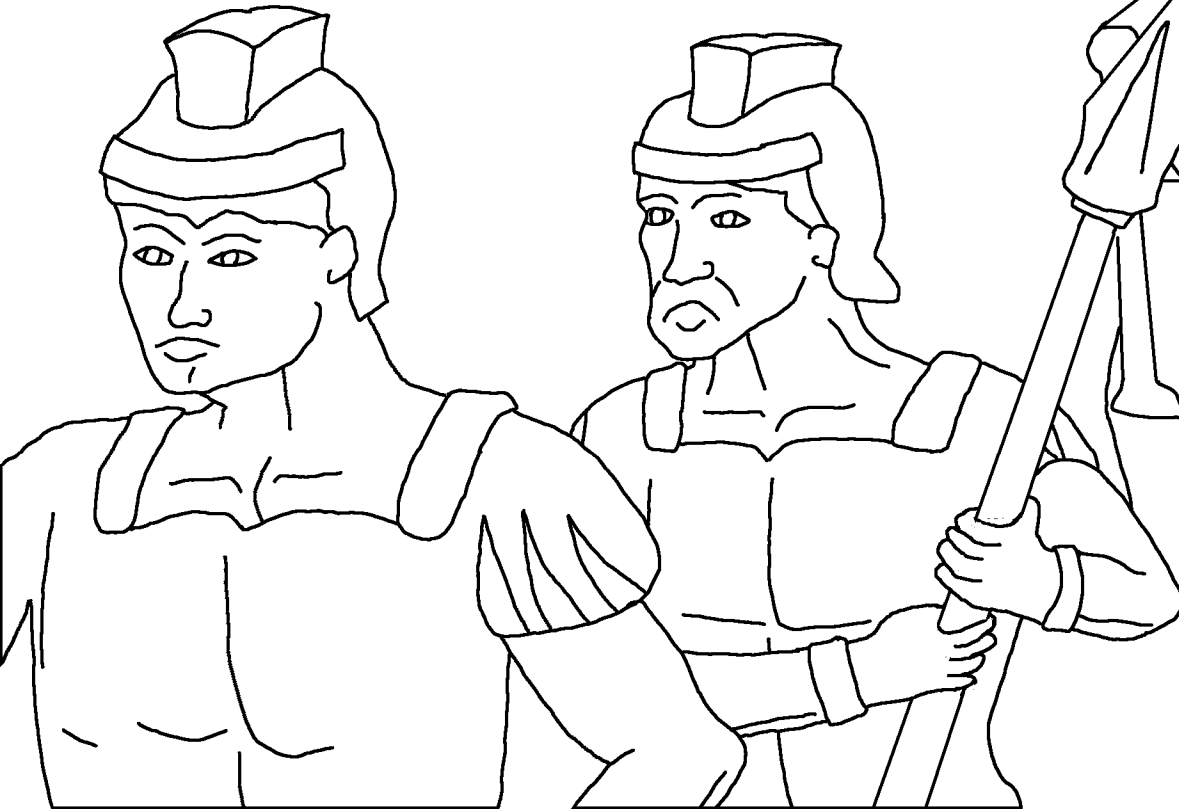
wendo orumu.



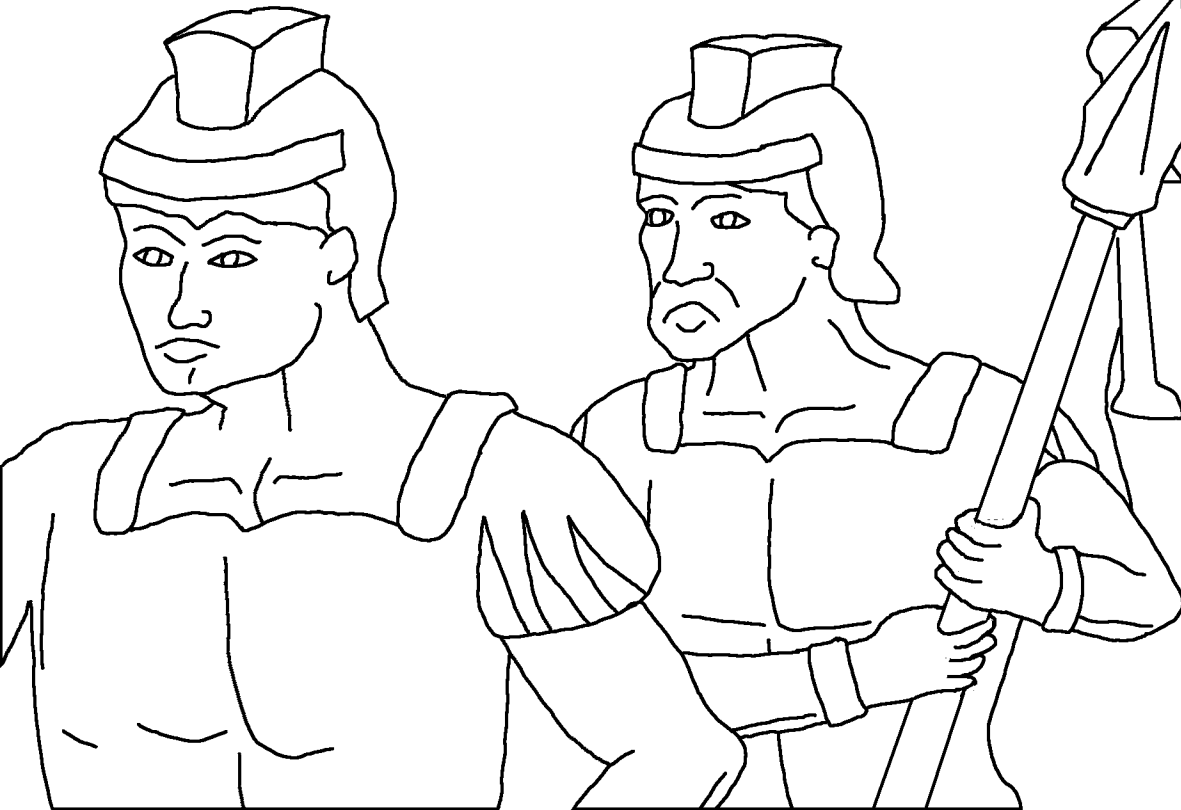
Akumu i-sipa: "Pulu Yemone  
nimbale: "Nanga  
kangomondo "Kolea Isipi  
munduku kelko wendo ou."  
nirindu." nirimu." nimba  
kanu ye Osia ne nirimu  
kanumu.



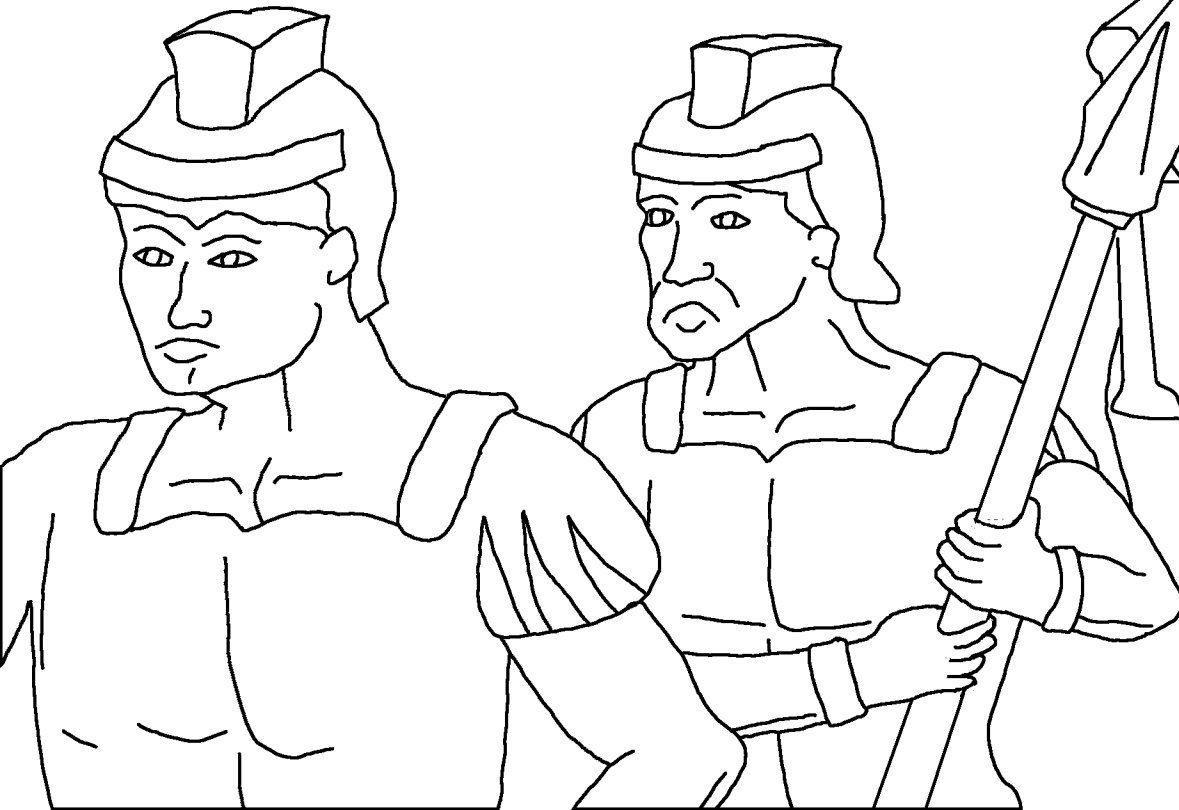
Kanu-kinia anumu lapatolo  
Yesusi pea Isipi pungu  
molangi, pilipa kondoli peli  
yemane Erote yu liku peke  
tondoringi kinia pilipale Erote  
yuni mumindili paa awili sepa  
kolorumu.



Mumindili kolopale ami-ye  
marendo nimbale: "Betellieme  
taono kinia Betellieme  
nondopa lemó koleama kinia  
kanumanga pungu kango  
kalia-ingi talo omba puli ...



... kangoma kinia kalia-ingi  
talo naa pora nili kangoma  
kinia koroko toko kondo-paa!"  
nirimu.



Kombokandi kanoko pilipa  
kondoli peli yemane  
kombokandimu pulu polopa  
wendo omba gilierimu walemo  
yundu ningu siringi mele  
pilipale kalia-ingi aku sipa  
nirimu.





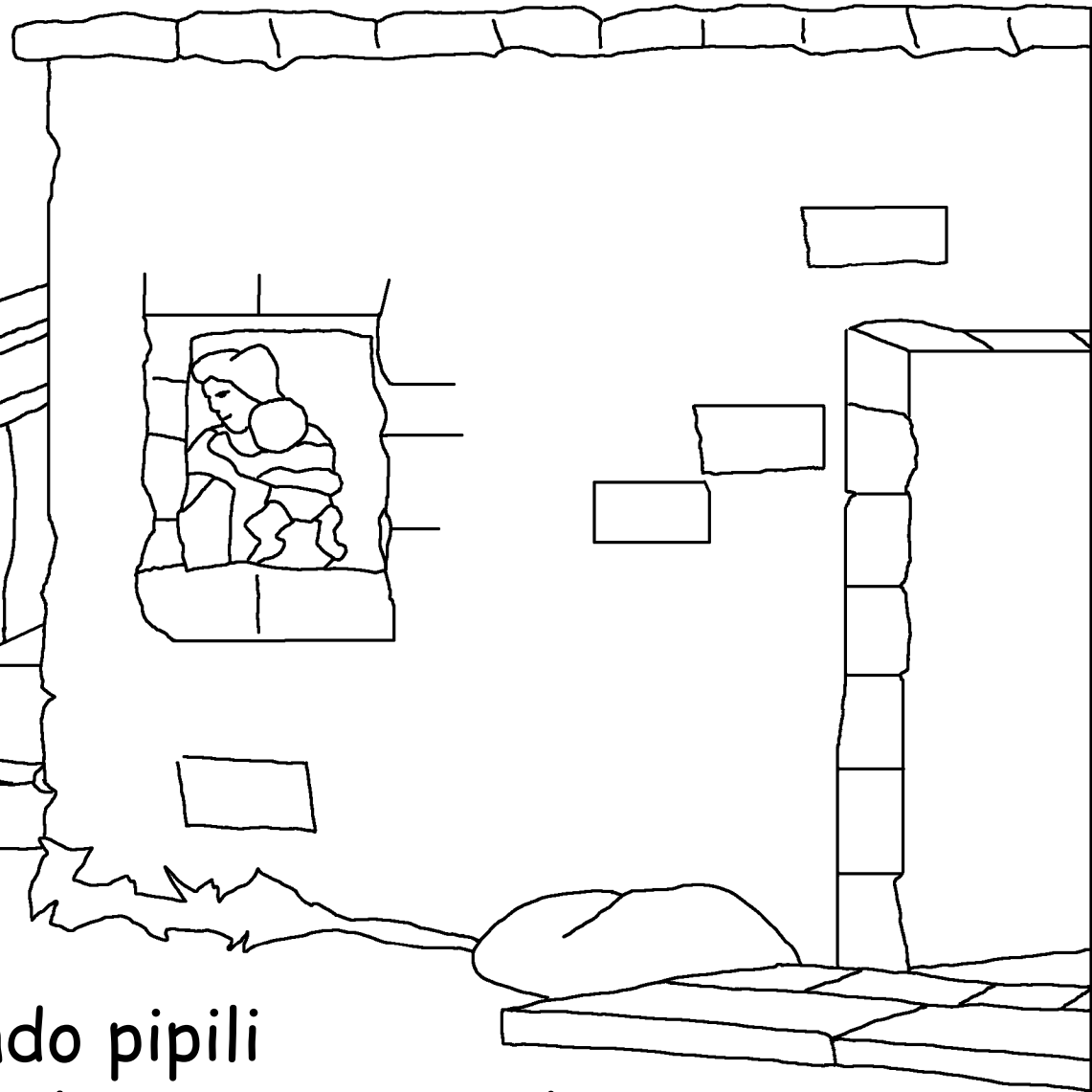
Pe Erote kolorumu kinia  
Ye-Awilimunga angello  
sene Josepo Isipi molopili  
uru-kaima sipa nimbale:  
"Kangomo toko kondangi  
koro-paa." nirimu yemo  
kolorumu kene ola  
molko anumu malotolo  
liku mengo kolea . . .



... Isirelendo kelko pu."  
nirimu kinia pilipale yu ola  
molopa anumu malotolo  
lipa memba Isirelendo  
purumu.



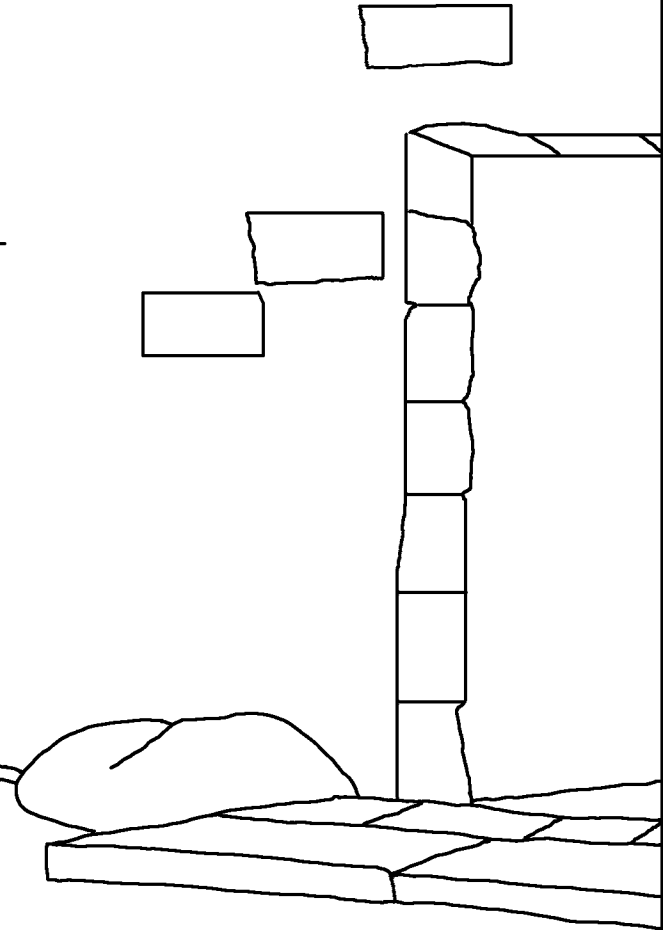
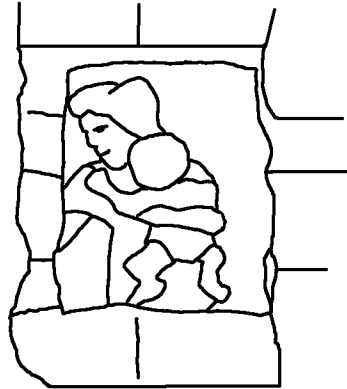
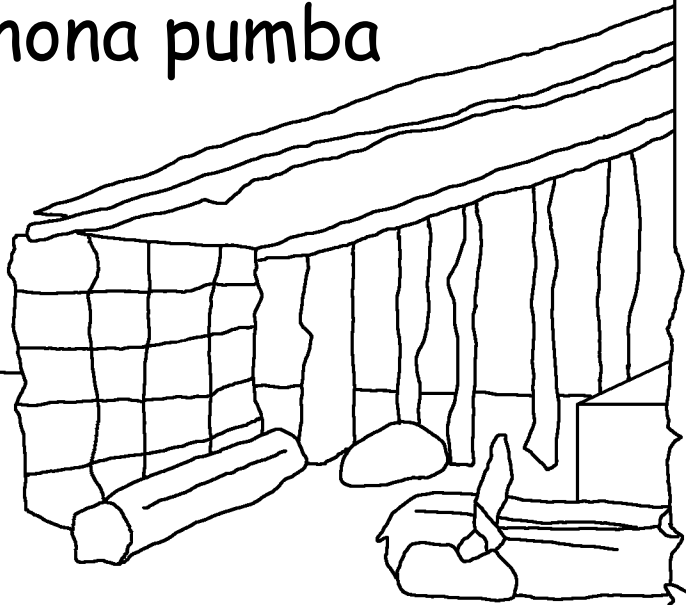
Aku-na-kolo Akellesi  
yunga lapa Erote  
kolali sepa ye nokoli  
kingimu molopa kolea  
Judia disiriki



nokorumu  
pilipale Josepo yu  
kanuna kelepa pumbándo pipili  
kolorumu. Kanu-kinia Pulu Yemone uru-kaima sipa  
nimbale: "Marena tongenje kene akuna naa pu."



nimba yundu liepi-liepi torumu kinia  
yu kelepa kolea Gallilli  
disiriki pumba akuna  
lierimu Nasarete  
taonona pumba



molorumu-kulu Pulu  
Yemone ungu-umbu tondorumuma  
pilku yomboma ningu siringi yemane  
Yesusi-kinia, ulu se pe wendo ombá u niringi  
mele kamu wendo orumu.



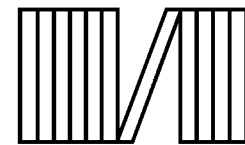


Onone ninguli:

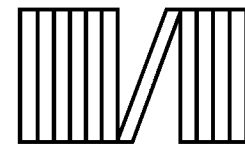
"Yombomane yu imbi leko "Yu  
Nasarete taono ye se." ningí." niringi kanumu.



Pulu Yemone mana-yomboma konopu  
paa awili sepa mondopale yunga Malo  
selumu mindi molorumu-na-kolo yu  
mana-yomboma sirimu. 'Yombomane  
yu-mele-mele 'Yu sika Pulu  
Yemone sipa mundorumu,  
olio lipa . . .



... tapondopa nokopa kondoli yemo.'  
ningu yu kuru mondoko molonge  
yomboma mindili nongo molko kinjingí  
koleana naa pungu, alieli molko  
kondoko mindi pangi.'  
nimba yunga Malo sirimu.



Romans 3:23 Yombomane pali ulu-pulu-kirima seringi, selemele. Yombomane pali Pulu Yemone kanopa peanga pilielemo uluma naa selemelemonga molko kondonge mele nimba panjerimumu manda naa lingí.

Romans 6:23 Ulu-pulu-kirimuni yunga kongonomo sendelemele yomboma méle kalolemo. Méle kalolemo akumu ono kolkole molko kinjiku mindi pungí aulkamo silimú. Aku-sipa na-kolo olio Karasi Yesusi olionga Ye-Awilimu yu pea seluna konopu seluna pupili molemolo kinia Pulu Yemone olio mélse we silimú. Karasi Yesusi-mambele Pulu Yemone méle we silimú akumu olio kamu konde peanga sepo molopo mindi pumulú aulkamo silimú.



Hebrews 9:27 Yomboma pali ya mana waltikele mindi kolkole pe kote sendepa pilimba koleana pungí ulu-pulumu pelemo. Aku ulu-pulumu paa sika pelemo mele ulu-pulu se lupa paa pelemóla. Akumu i-sipa: Karasini waltikele mindi 'Yombo awisilinga ulu-pulu-kirima omba mania pupili.' nimba yu yuyu 'Waltikele tangi.' nirimu. Pe wale talo-sipa kelepa ombá-na-kolo 'Yombomanga ulu-pulu-kirima nane lipu membo kelepo kolondambo.' nimba naa ombá. "Yu ombá." ningu nokoko molemele yomboma 'Ulu-pulu-kiri pelemo koleamo paa kamu munduku kelko kolea paa peangana pungu molko kondoko mindi pangi.' nimba ono limbando ombá. Ulu-pulumu aku sipa pelemo. Yomboma kiniá kolkole pe kote sendemba koleana pungí akumu paa sika mele, aku sipa Karasi u olionga nimba senderimu pe omba sembá mele akumu paa sikala.



Ephesians 2:8,9   Karasi molopa ononga nimba senderimu  
mele   'Sika' ningu kuru mondoringimunga Pulu Yemonga  
we kondo kololimuni ono lipa tapondopa mindili nolemol   
aulkana wendo lipa yu-kinia pea molko kondonge aulkana  
lipa mondorumu. Aku ulumu ono onono naa seringi, Pulu  
Yemone ono we sirimu. Aku ulumu onone kongono  
seringimunga mele kal limu naa lilingi. Akumunga i  
ulumu lim  yombo sene   'Nanga kongono sendumunga i  
ulumu likiru.' nimba   yunga imbi yuyu manda ambolopa  
paka naa tomba.



Romans 10:9,10 Onone sumbi siku "Yesusi yu nanga Ye-Awilimu." ningu siku, ononga konopumanga 'Yu kolorumu kinia Pulu Yemone yu óno-koleana topa makisinderimu.' ningu kuru mondonge kinia Pulu Yemone lipa tapondopa ono mindili nolemolá aulkana wendo lipa, yu-kinia pea molko kondonge aulkana lipa mondomba. Konopumane 'Yesusi sika nanga nimba kolondorumu kinia Pulu Yemone sika yu topa makisinderimu. Yu nanga Ye-Awilimu.' ningu kuru mondolemele yomboma aku siku kuru mondolemelemonga Pulu Yemone ono kanopale, ononga ulu-pulu-kirima siye kolopa ono 'yombo sumbi nilima.' nimba we kanolemo. Konopumane ningu pilku kuru mondolemele mele 'Yomboma piliangi.' ningu keremane ningu silimilimunga Pulu Yemone ono lipa tapondopa mindili nolemolá aulkana wendo lipa yu-kinia molko kondonge aulkana lipa mondolemo.



John 3:16,17 "Pulu Yemone mana-yomboma konopu paa awili sepa mondopale yunga Malo selumu mindi molorumu-na-kolo yu mana-yomboma sirimu.

'Yombomane yu-mele-mele 'Yu sika Pulu Yemone sipa mundorumu, olio lipa tapondopa nokopa kondoli yemo.' ningu yu kuru mondoko molonge yomboma mindili nongo molko kinjingí koleana naa pungu, alieli molko kondoko mindi pangi.' nimba yunga Malo sirimu. "Pulu Yemone Malondo "Nuni mana-yomboma kote pilku ono ka-ulkana liku mundani pu." ni naa nirimu. 'Nanga kangomo ono lipa tapondopa mindili nolemolá aulkana wendo lipa na-kinia molko kondonge aulkana lipa mondopili.' nimba yuni Malondo "Ma-koleana mania pu." nimba yu lipa mundorumu.



1 John 5:11-13 Pulu Yemone nimba silimú ungumu i-sipa:  
Pulu Yemone olio alieli konde molopo mindi pumulú  
ulu-pulumu sirimu. Kanu molopa mindi puli ulu-pulumu  
yunga Malo-kinia pelemo. Pulu Yemonga Malo-kinia kopu  
seko molemele yomboma aku konde molemele molonge  
ulu-pulumu Pulu Yemone sirimu kanumu, ono-kinia  
pelemo. Pulu Yemonga Malo-kinia kopu seko naa  
molemele yomboma aku konde mololi ulu-pulumu  
ono-kinia naa pelemo. Akumu Pulu Yemone nimba silimú  
ungumu. Ono Pulu Yemonga Malonga imbi pilku yu  
molemo mele 'Sika.' ningu kuru mondolemele yomboma  
'ono 'Alieli molko mindi pungí ulu-pulumu sika ono-kinia  
pelemo.' ningu tondolo munduku piliangi.' nimbu i pepámo  
ono topo sikiru.



Mateyu 1-2; Llukku 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Umbu Ungu Andelale NT (ubu) © 1998, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/UBUAND/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

